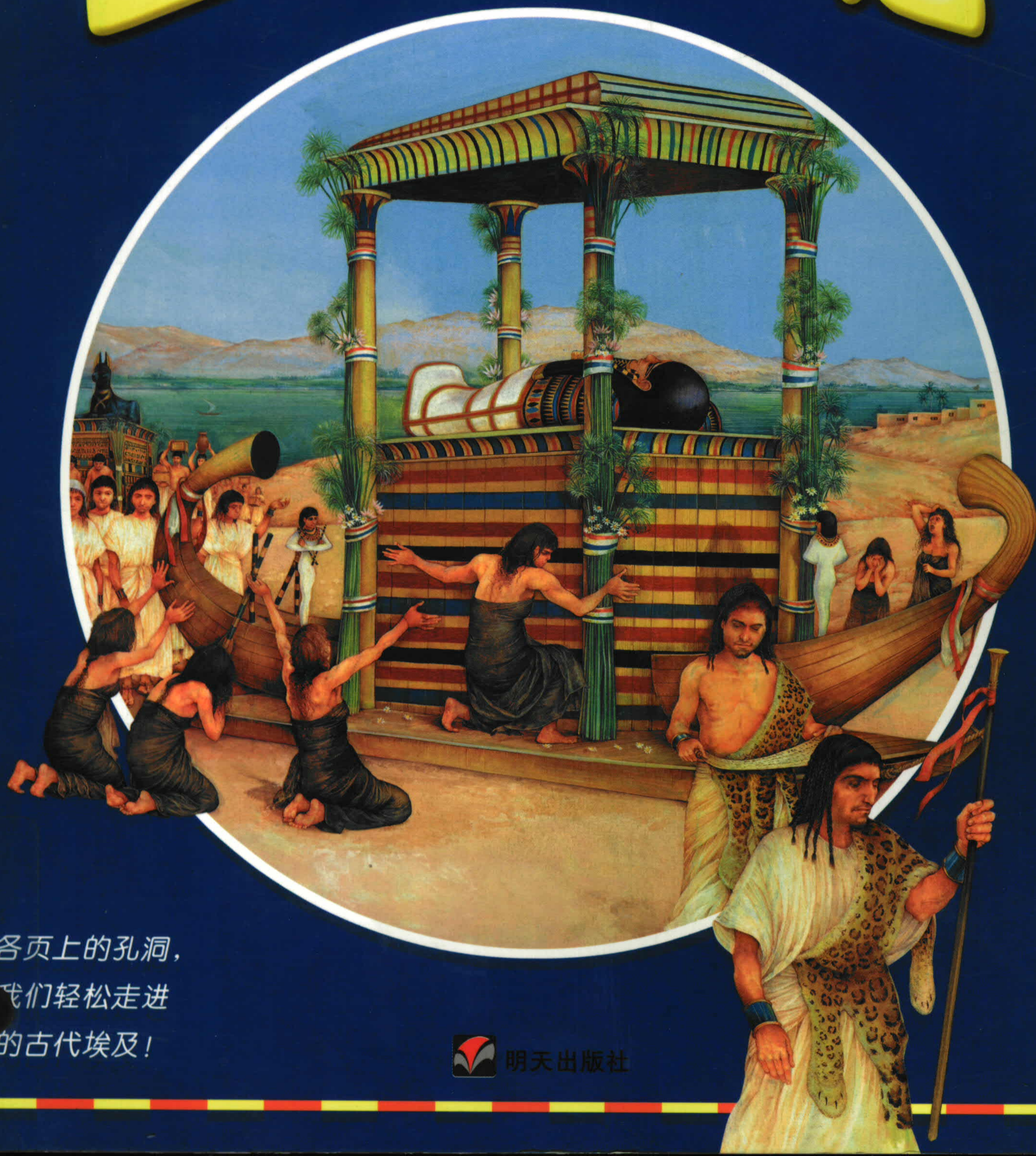


奇·异·的·探·索·之·旅

QI YI DE TAN SUO ZHI LU

古埃及之谜



11.2

书中各页上的孔洞，
我们轻松走进
神秘的古代埃及！



明天出版社

—— 奇异的探索之旅 ——

古埃及之谜



RAHGS / 02

图书在版编目 (C I P) 数据

古埃及之谜/[英] 哈里斯著; 李保杰译. — 济南:
明天出版社, 2003.2
(奇异的探索之旅)
ISBN 7-5332-4055-3

I. 奇… II. ①哈… ②李… III. 文化史—埃及—古
代—少年读物 IV. K411.203-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2002) 第108597号

责任编辑/孙晓平

美术编辑/武岩群

奇异的探索之旅

古埃及之谜

[英] 尼古拉斯·哈里斯 著

李保杰 译

*

明天出版社出版

(济南经九路胜利大街39号)

<http://www.sdpress.com.cn>

<http://www.tomorrowpub.com>

山东省新华书店发行 山东新华印刷厂德州厂印刷

*

995×1245毫米 16开 2印张

2003年2月第1版 2003年2月第1次印刷

ISBN 7-5332-4055-3

G·2190 定价: 14.50元

山东省著作权合同登记号:

图字15-2002-092

如有印装质量问题, 请与印刷厂调换。

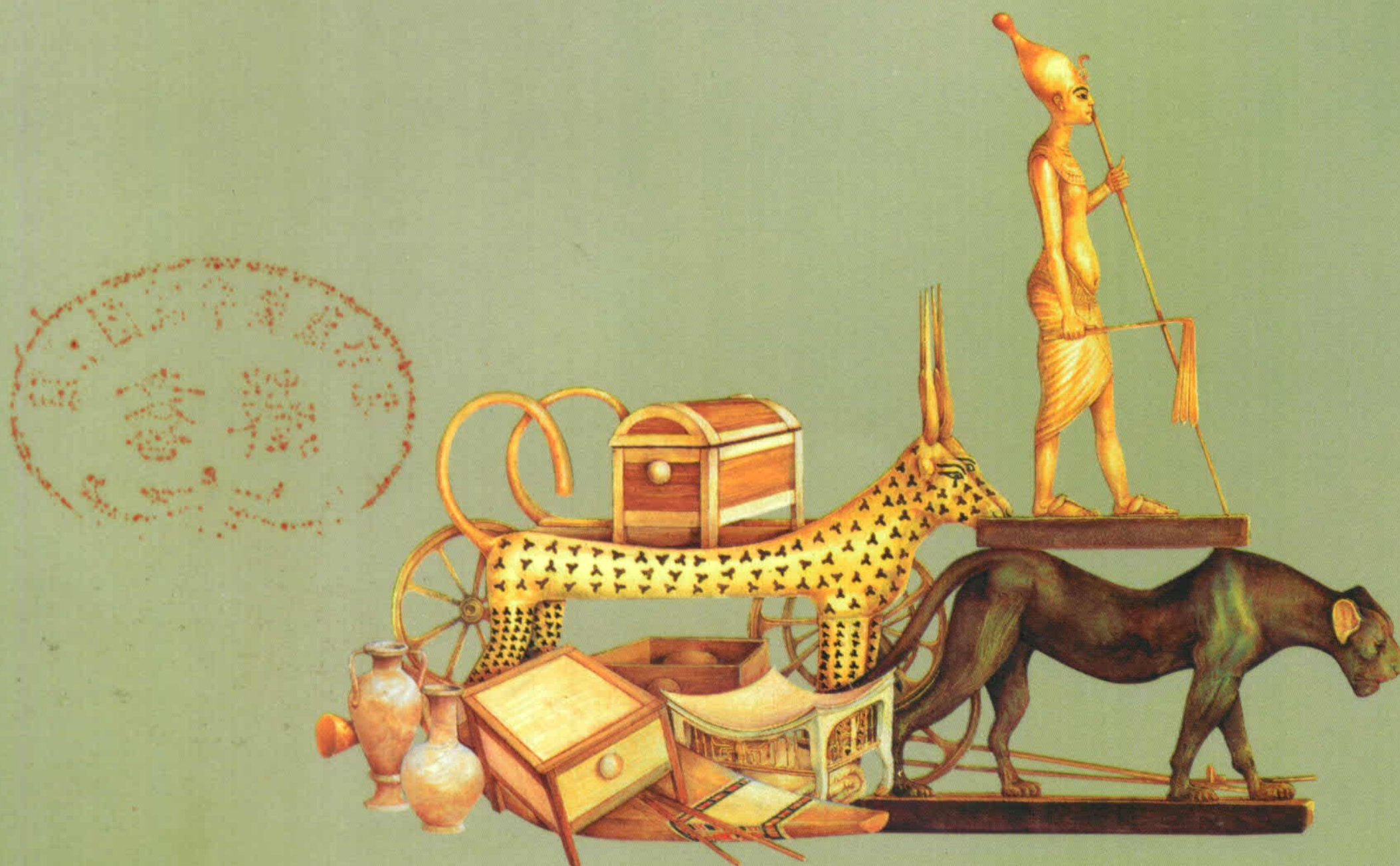
Original edition published in English as The Incredible Journey through Ancient Egypt

策划制作: Nicholas Harris and Claire Aston, Orpheus Books Ltd

绘 图: Nicki Palin, Gary Hincks (map on pages 6-7)

Copyright © 2002 Orpheus Books Limited

Chinese language copyright © 2003 Tomorrow Publishing House



K411.2

2

—— 奇异的探索之旅 ——

古埃及之谜



[英] 尼古拉斯·哈里斯 著
李保杰 译



北京服装学院图书馆



00212932



明天出版社
Tomorrow Publishing House

目 录

7 尼罗河之旅

尼罗河 · 贸易 · 阶梯形金字塔 · 战争 · 采石场 · 埃赫那吞 · 古埃及的神灵 · 神庙

8 尼罗河三角洲

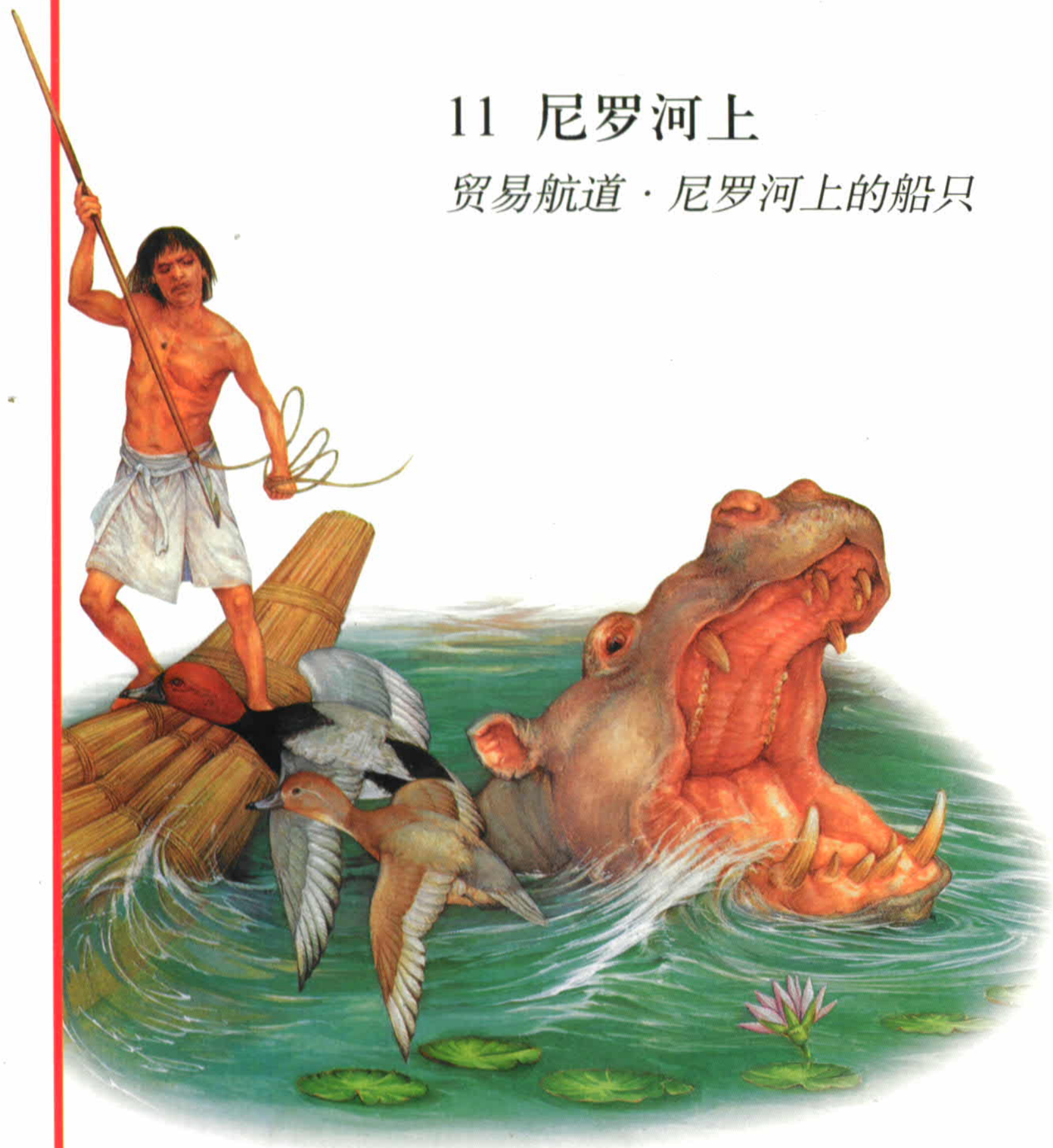
尼罗河泛滥 · 捕鱼和捕鸟 · 纸莎草

10 打猎

捕猎河马

11 尼罗河上

贸易航道 · 尼罗河上的船只



12 金字塔

金字塔的特征 · 金字塔的剖面图

14 农业

灌溉 · 农作物 · 收割庄稼



16 工匠

神庙的珍宝 · 编篮子的作坊

17 城镇里

市场 · 城里的房屋

18 富裕之家

绿树成荫的庭院 · 服装和珠宝

19 书吏学校

教育 · 象形文字的书写



前言

20 国王的葬礼

葬礼的程序 · “王陵之谷”

22 神庙

位于卡纳克的阿蒙太阳神庙 · 祭司的日常仪式

24 保存尸体

制作木乃伊 · 如何为尸体涂抹香料

25 “张口”仪式

26 陵墓

陵墓内部 · 石棺 · 圣物柜 · 法老的宝藏 · 陵墓的设计

28 法老的木乃伊

棺材内部 · 面罩 · 护身符



30 词汇表

31 问题与答案



法 老去世了，船只装载着他的遗体沿尼罗河向上航行数百公里到达“王陵之谷”——他的长眠之地。在本书中，你将陪伴法老一起进行一次神奇的旅行。

古代埃及是四大文明古国之一。尼罗河两岸肥沃的土地为人们提供了丰富的粮食来源，古代埃及人成为技艺高超的工匠、艺术家或者书吏。古埃及宏伟的纪念物是令人称奇的伟大成就。

历代法老统治埃及达3000多年。法老被供奉为神灵，人们认为，法老死后还会在另外一个世界生活。最初，宏伟的金字塔就是为了保存法老的木乃伊（即干尸）而建造的。后来，人们在“王陵之谷”的岩石中开凿了秘密的陵墓，用来保存法老的遗体，并且把他们在阴间生活所需要的一切物品一起埋葬进去。陵墓的墙壁上装饰着精美的绘画和象形文字，讲述法老的生平以及他统治下的埃及人民的故事。

你此次旅行将要参观古代埃及的许多地方：从尼罗河两岸的沼泽地到贮存木乃伊的棺材内部。为了使你的旅行更加便利，在每一页上都开有一扇“窗户”，透过这扇窗户，你能够了解到下一阶段行程的部分内容。最令人称奇的是，这扇窗户对正、反两页好像都挺合适。

比例尺

0 100 km

地中海

埃及和地中海沿岸其他国家进行贸易往来。来自黎巴嫩的用于造船的木材是非常重要的原料。

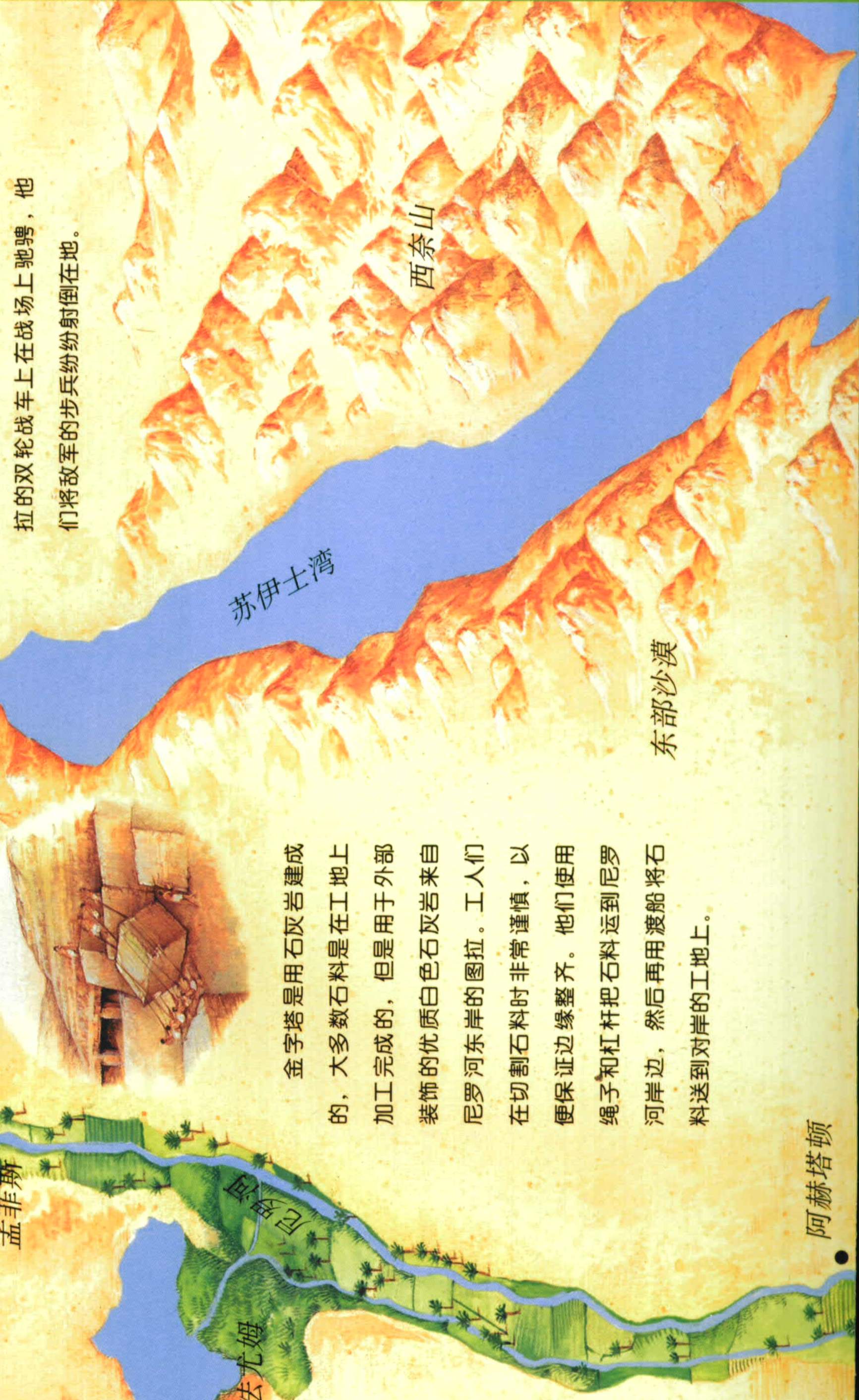
古埃及最早建造的金字塔是位于塞加拉的乔赛尔国王的阶梯形金字塔，这座金字塔四周有台阶。有人认为是用来登天的台阶。后来建造的金字塔没有台阶。



虽然远处是大片的沙漠，但尼罗河流域却是一派欣欣向荣的景象，土地肥沃，适合耕种和居住——今天依然如此。尼罗河本身对交通和捕鱼来说是极其重要的。河水以及沼泽地（后来被排干用于耕种）是各种野生动物的乐园，包括大型的凶猛动物，例如鳄鱼和河马等。



某些埃及国王向邻国（例如南部的努比亚以及东北部的巴勒斯坦和叙利亚）发动战争。射手站在马拉的双轮战车上在战场上驰骋，他们将敌军的步兵纷纷射倒在地。



金字塔是用石灰岩建成的，大多数石料是在工地上加工完成的，但是用于外部装饰的优质白色石灰岩来自尼罗河东岸的图拉。工人们在切割石料时非常谨慎，以便保证边缘整齐。他们使用绳子和杠杆把石料运到尼罗河岸边，然后再用渡船将石料送到对岸的工地上。

阿赫顿

东部沙漠

西奈山

苏伊士湾

泰尼斯

巴巴斯特斯

下埃及

吉萨

塞加拉

孟菲斯

图拉

法尤姆

尼罗河

西部沙漠

红海

上埃及

尼罗河之旅

我们的旅行从埃及北部法老的都城开始，沿着尼罗河而上700多公里，一直到达古代埃及的宗教中心底比斯。尼罗河是世界上最长的河流之一，它的支流发源于埃塞俄比亚高原以及东非的湖区，向北流经撒哈拉沙漠，注入地中海。古代埃及的文明就是在尼罗河两岸发展起来的。

尼罗河对于古埃及的形成至关重要。每年夏天，河水都要泛滥，在河流两岸的平原上留下一层肥沃的腐殖土。对于埃及人来说，洪水的泛滥非同寻常并且不可预见，却为他们提供了种植庄稼、饲养牲畜的良好条件。农业村庄在河流两岸发展起来了，人口也得到迅速增长。不久，国家建立起来。埃及的国王称为“法老”，被埃及人奉为神灵。

后来，上埃及的一位国王征服了下埃及（即尼罗河三角洲地区），成为埃及的法老。埃及四周都是沙漠，这种天然的屏障使其不容易受到外来侵略，另外埃及和其他国家进行贸易往来，经济快速发展，所以古代埃及的文明繁荣昌盛达3000年之久。古埃及人留下了许多令我们称奇的东西：金字塔和神庙、绘画、象形文字以及华丽的财宝。

法老阿孟霍特普四世决心改革埃及的宗教。他宣布太阳神阿顿是惟一的神，人们不得信奉其他的神。他把自己的名字改为埃赫那吞，把都城定为阿赫塔顿，并和妻子纳费尔提蒂共同统治国家。不过在他死后，人们又重新信奉从前的神灵。

阿贝多斯

“王陵之谷”

泰纳克

底比斯

尼罗河

埃布

哈特谢普苏特的神庙以及达尔巴赫里宇神庙位于底比斯对岸的尼罗河西岸边，这些都是用于停放国王尸体的祭庙。在这里，人们要为法老的木乃伊举行特别的仪式，然后再把木乃伊埋葬到附近“王陵之谷”里专门开凿的陵墓中。在以后的数年中，祭司（即僧侣）还要不断地把食品和衣物等祭品送到祭庙里来供奉。

埃及人信奉多个不同的神灵。有些神在埃及全国各地都有神庙供奉，也有的神仅仅为普通劳动人民所供奉。在建筑物、纪念碑以及陵墓的墙壁上，人们绘制上神像和铭文，而且雕刻的小神像也很常见。这是变幻成太阳神的众神之神阿蒙。太阳一天之中从日出到日落的旅程是埃及神话的核心部分。

尼罗河三角洲



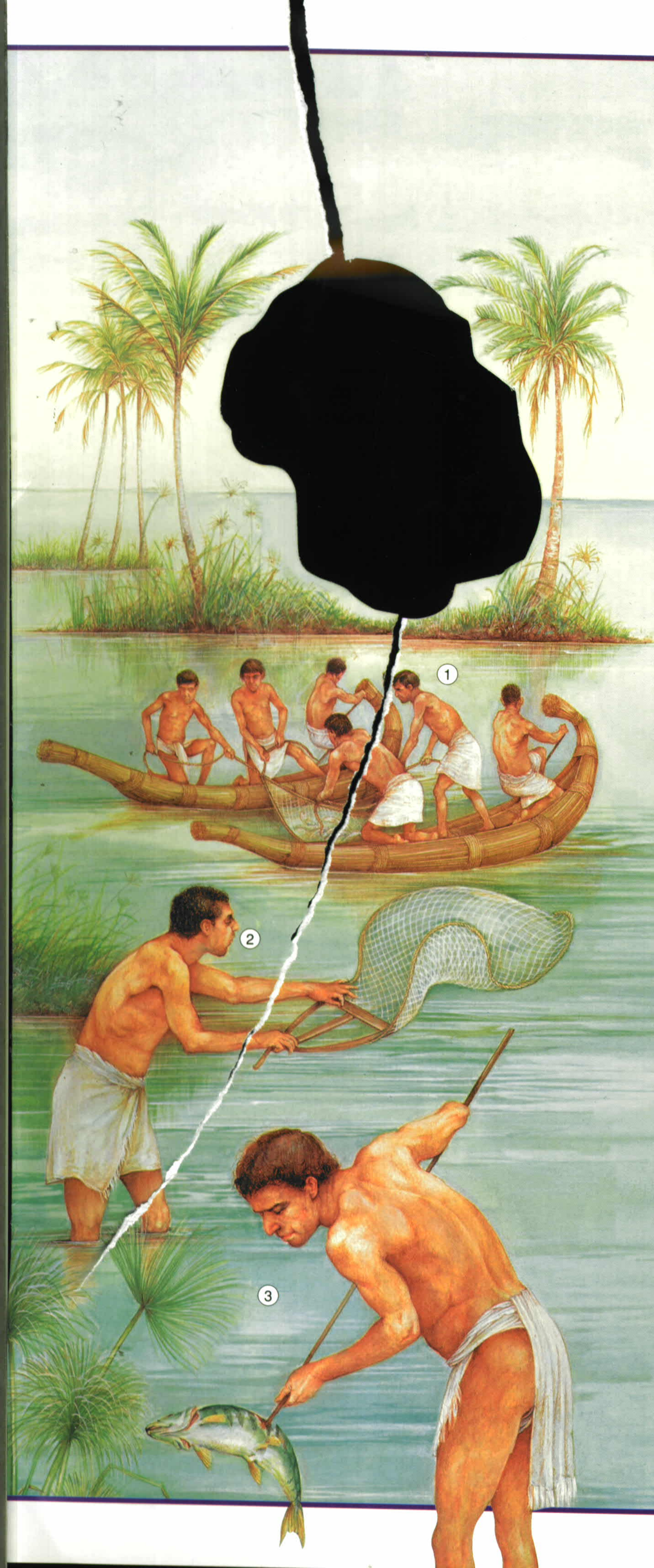
我们长途旅行的起点是埃及北部宏伟壮观的尼罗河的河口附近。实际上，尼罗河的河口不止一个。在距离入海口150公里的地方，尼罗河分成了两个主要的水道（此外还有许多小支流），在平原上呈扇状展开。这一地区（见第6页地图）的形状与希腊字母中的“德尔塔”（delta）非常相近，于是这种三角形的地区才被称为三角洲。（译注：“delta”有两个意思，一是表示希腊语的第四个字母“德尔塔”，另外一个表示三角洲。）除了尼罗河以外，世界上还有许多大江大河在入海处形成了三角洲，例如长江、密西西比河、尼日尔河以及恒河等。

尼罗河每年从七月到十月（按照古埃及的历法，下同。）之间都要泛滥，在三角洲平原上的各条水道之间留下数以吨计的腐殖土。这使得土壤肥沃、水分充足，非常适合种植粮食作物和供牲畜食用的牧草。惟一无法用于农业生产的地区是海岸附近，这里由于海水侵入内陆，形成了含有海水的沼泽和泻湖。不过，埃及人逐渐发明了治理这种土地的方法，他们把泥土和沙子填埋到这些低洼地区，造出新土地，用于耕种或者建造城镇、村庄。

三角洲地区不仅是放牧的好地方，而且这里还有丰富的野生动物资源，又是人们打猎、捕鸟和打鱼的好去处。我们继续逆流而上就会遇到猎手（见第10页）。在这里，渔民们共同协作，把渔网拉在两条小船之间，用来捕鱼①。有的人涉入水中，手拿渔网捕猎小鱼②。在水浅的地方，还可以用渔叉叉到大点的鱼③。

对于那些买不起肉的穷人来说，捕鸟或者捕鱼是非常重要的。在三角洲的沼泽中，要想抓到野生鸟类，需要高超的技艺。在图中，几个人投掷出弯曲的棍子，试图击中飞鸟④。此外还有其他一些有效的捕鸟办法：在两个桩子之间拉上网，引诱鸟儿飞进去；或者用弹弓投射小石块来击中飞鸟。

在三角洲的沼泽地中，很常见的植物是一种高高的芦苇，叫做“纸莎草”⑤。纸莎草有多种用途：茎可以用来编制草垫、小船以及日常用具；心髓（即茎内部柔软的部分）被切割成薄薄的细条，然后挤压在一起，用来制作写字用的纸张。



打猎



打

猎是深受埃及人喜爱的消遣方式。有钱人经常坐上双轮马车兴致勃勃地去猎取瞪羚、狮子或者大象，甚至连法老也不例外。但是对于大多数普通人民来说，尼罗河就是他们的猎场。

水鸟是最常见的猎物，不过更加勇敢的猎手喜欢猎杀河马。人们经常用河马的形象来描述女神塔

韦莱特。河马还可能对河道上航行的小船构成威胁，或者危害农民的牲畜，所以人们猎取河马与其说是消遣，还不如说是出于迫不得已。人们往往对雄性河马格外恐惧，其实这种动物性情比较温和，只有在受到惊扰的时候才会变得异常凶猛。图中的这些猎手正在同一头河马展开搏斗。他们通常用的武器有长矛、渔叉以及带着尖利钩子的绳索。

尼罗河上

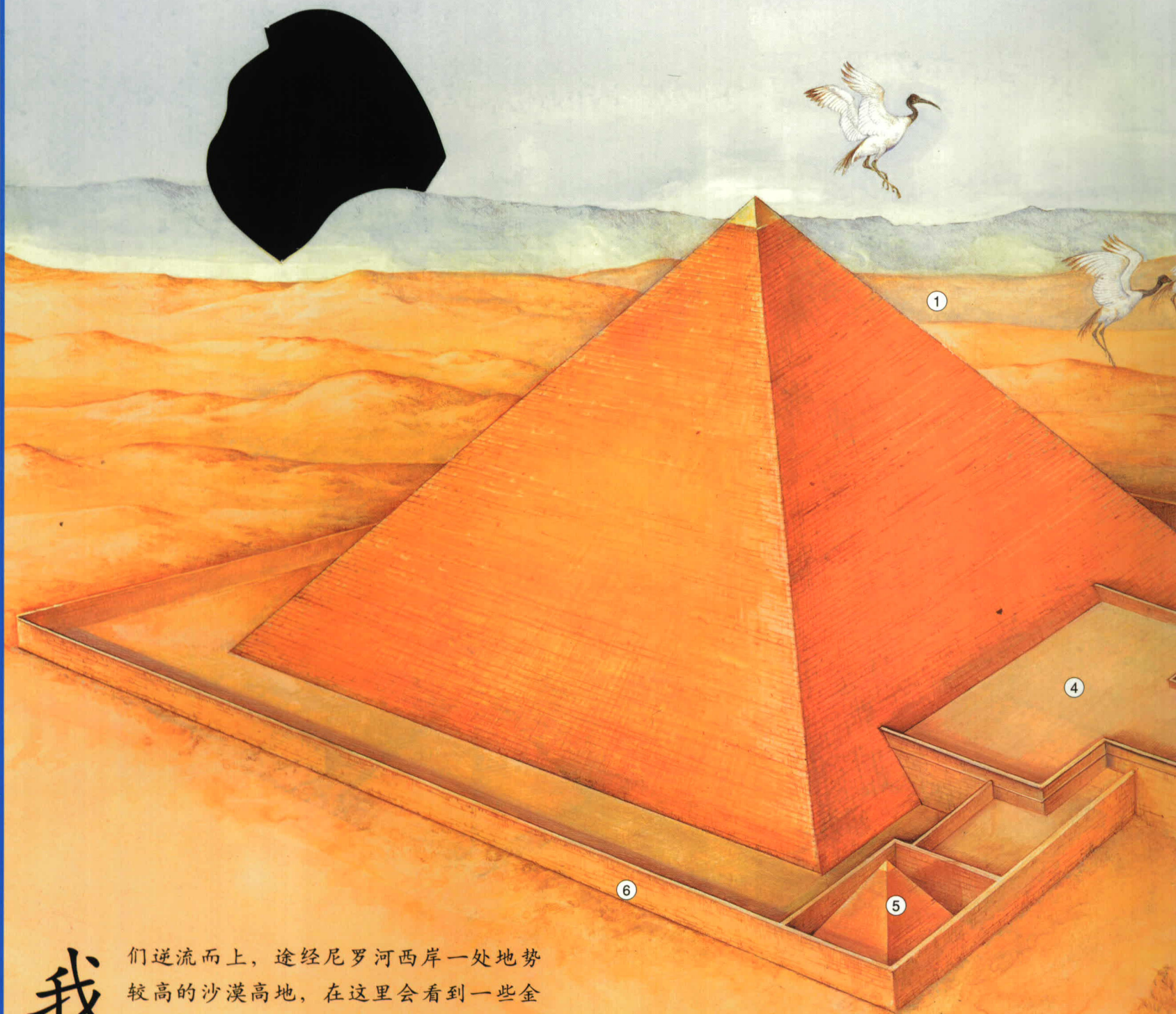


尼罗河是埃及主要的交通干道，每天都有许多船只在河上来往穿梭。货船①把货物运送到各大城镇，那里有来自中东和亚洲的商人，他们用白银、象牙和动物皮毛等奢侈品来交换埃及的牲畜、粮食、亚麻织物以及宝石。

渡船②负责运送旅客。而最大、最豪华的船只③为富贵人家所有，他们沿河流游览，享受沿岸的

风光。尼罗河上来往的大型游船以及商船都有船帆，用来鼓风（一般情况下风朝上游方向吹）。船的后部有一两只用来掌舵的大船桨④。另外在船的两侧还有几只稍小的船桨，在船只顺流而下、逆风航行时，用这些船桨来划行。在这些大船之间还有一些小船来回穿梭，这种小船是用纸莎草的秆编成的小筏子⑤。

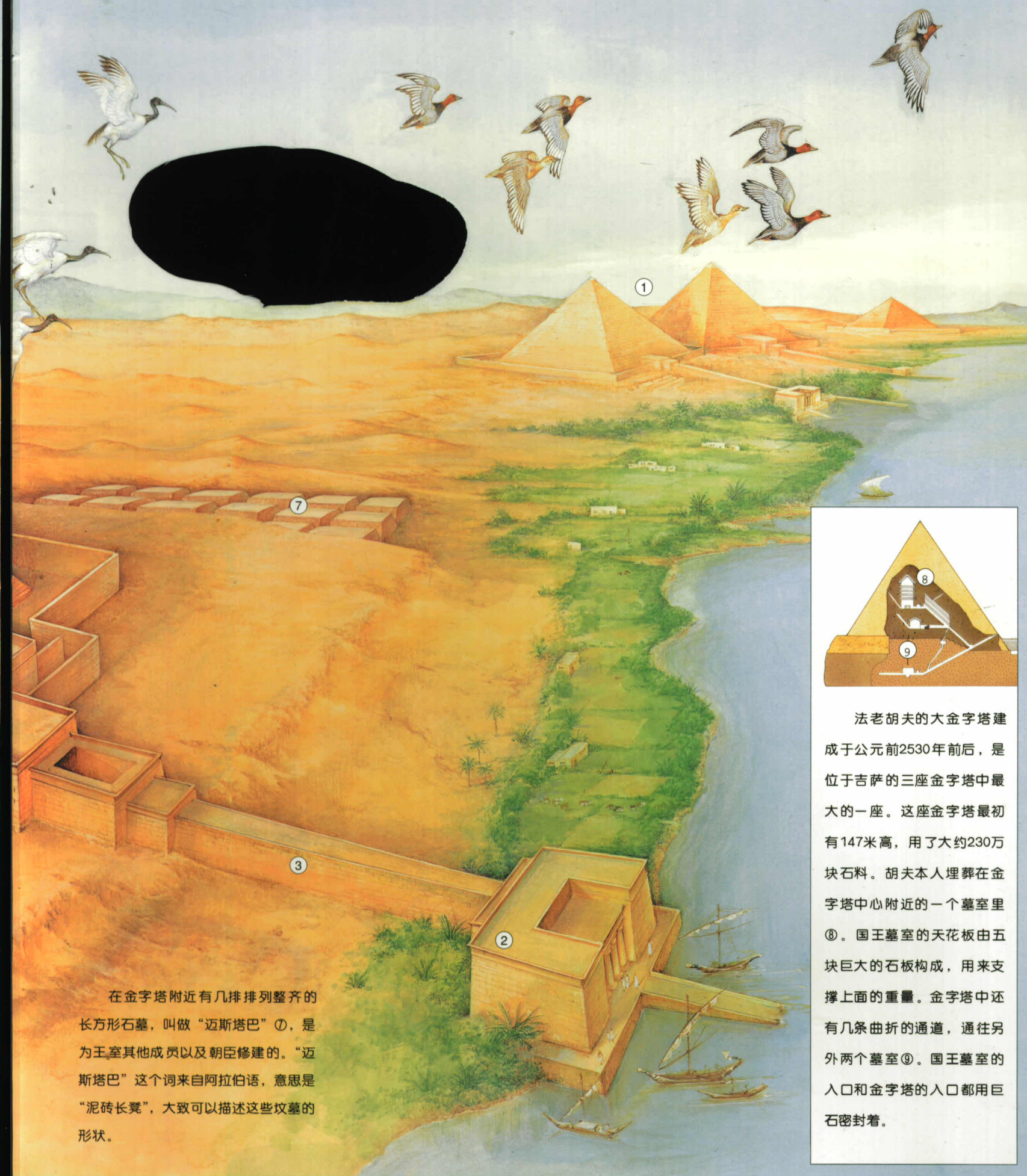
金字塔



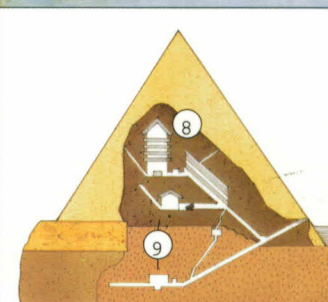
我 们逆流而上，途经尼罗河西岸一处地势较高的沙漠高地，在这里会看到一些金字塔①，也就是已故法老们为自己修建的宏伟壮观的石头陵墓。成千上万的劳工在这里辛勤劳作，把一块块大石头准确无误地安放在合适的位置上。整个金字塔建筑群包括建造在河边的河谷庙②、通向高地的堤道③、紧靠金字塔修建的祭庙④、一座小型的“附属”金字塔⑤以及金字塔四周

的围墙⑥。法老的木乃伊埋葬在金字塔内部深处的墓室里。

由于法老的木乃伊旁边有许多陪葬的珍宝，所以金字塔经常遭到盗墓贼的抢劫。大约公元前1550年以后，埃及统治者都被埋葬在了“王陵之谷”，他们希望在那里不再受到打扰。



在金字塔附近有几排排列整齐的长方形石墓，叫做“迈斯塔巴”⑦，是为王室其他成员以及朝臣修建的。“迈斯塔巴”这个词来自阿拉伯语，意思是“泥砖长凳”，大致可以描述这些坟墓的形状。



法老胡夫的大金字塔建成于公元前2530年前后，是位于吉萨的三座金字塔中最大的一座。这座金字塔最初有147米高，用了大约230万块石料。胡夫本人埋葬在金字塔中心附近的一个墓室里⑧。国王墓室的天花板由五块巨大的石板构成，用来支撑上面的重量。金字塔中还有几条曲折的通道，通往另外两个墓室⑨。国王墓室的入口和金字塔的入口都用巨石密封着。

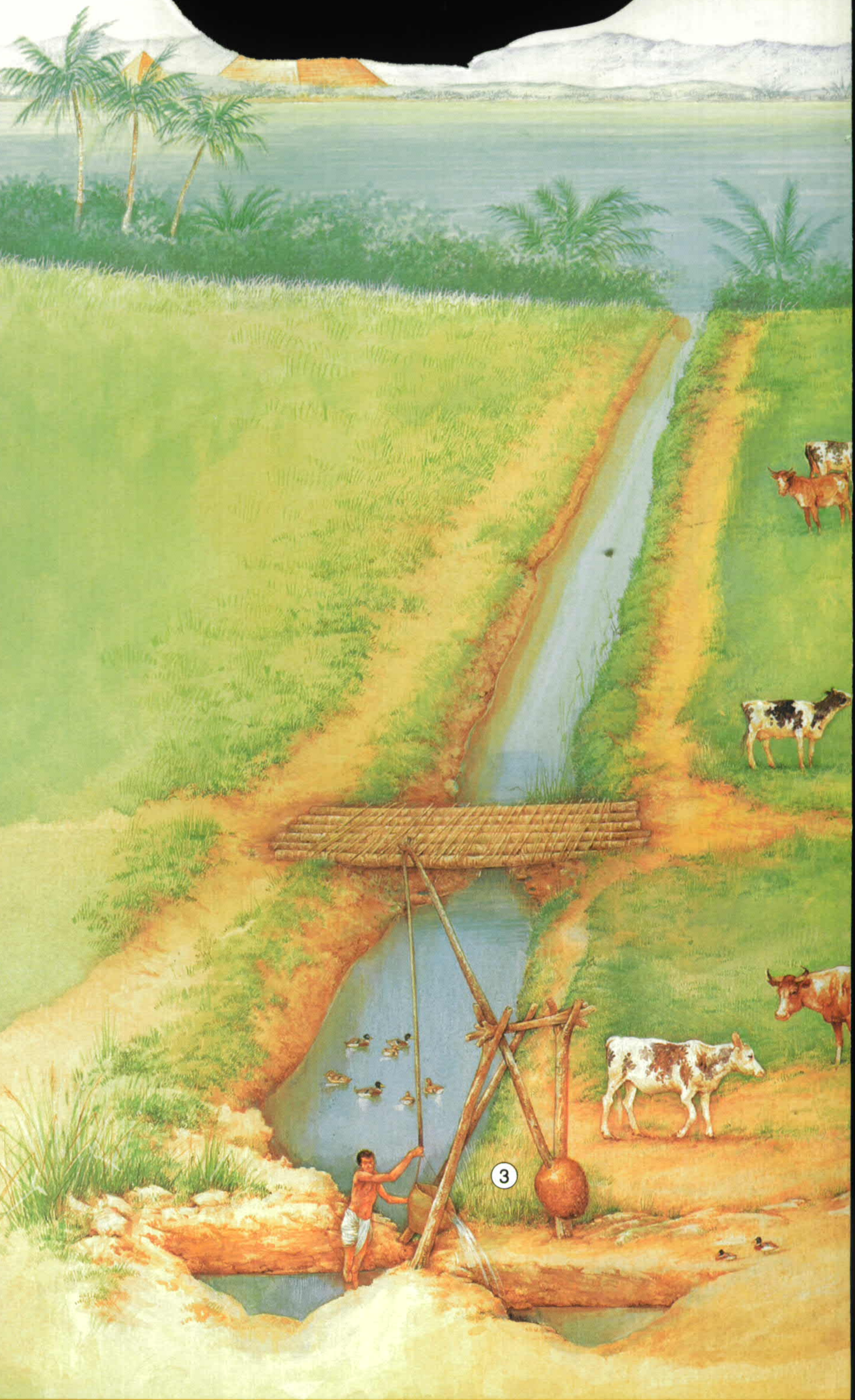
农业

古

代埃及人把尼罗河泛滥的平原叫做“科迈特”，意思是“黑色的土地”，是由这种肥沃黑土的颜色而得名的。在离河流较远的田地里，人们修建了纵横交错的水渠用来引水灌溉。十月份洪水退下，人们马上开始用犁把淤泥翻到土壤里，然后播种。

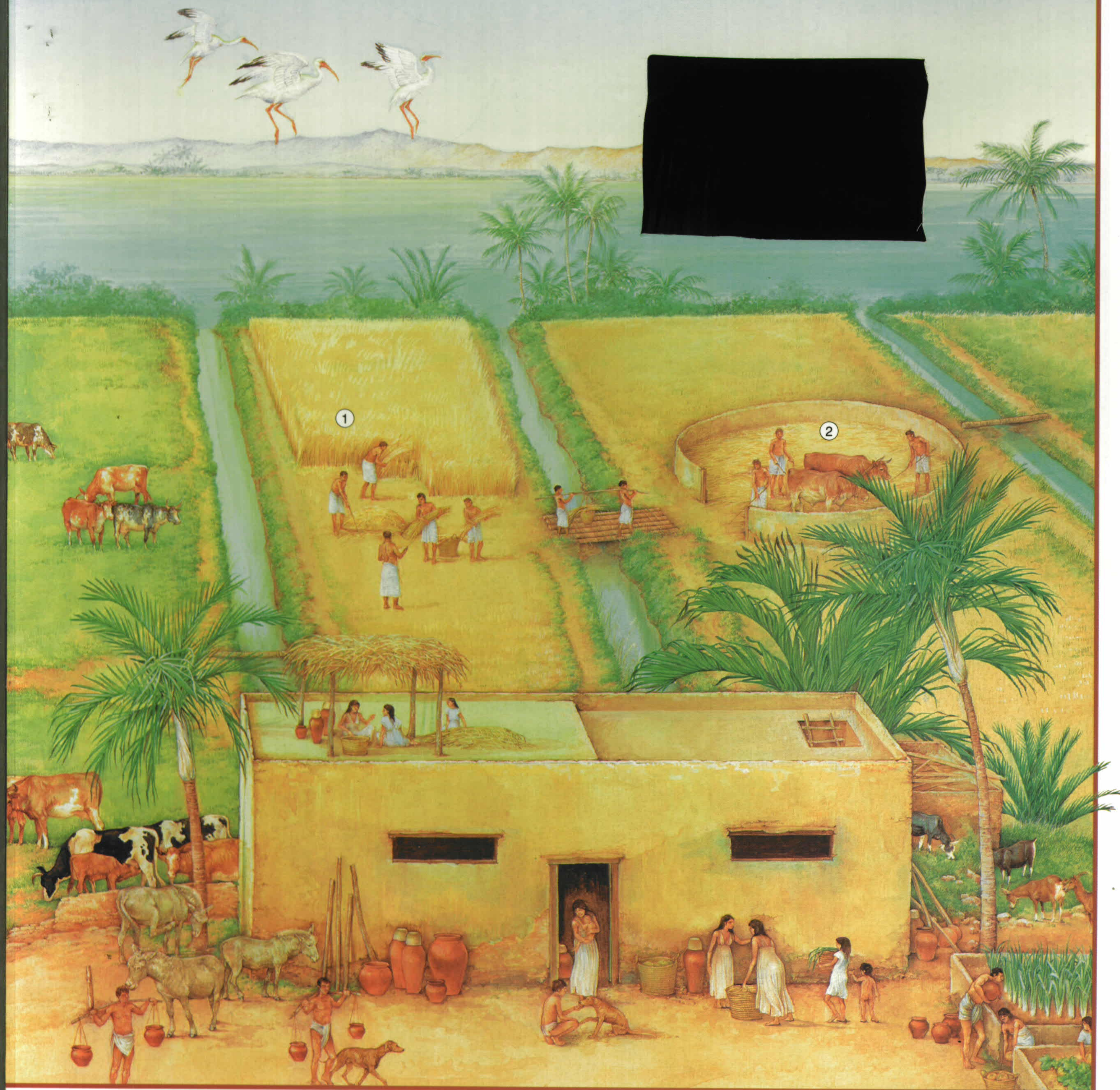
主要的粮食作物是用来制作面包的二粒小麦和酿造啤酒的大麦。除了谷物之外，农民们还种植小扁豆、鹰嘴豆、水果和蔬菜。重要的作物还有亚麻和油料，亚麻用来制作布匹、船帆以及绳索。

农民们饲养牛、绵羊和山羊，以便获得肉和奶。此外牲畜还可以帮助人们干农活：牛能够拉犁；播种后各种牲畜都可以帮助人们把种子踩进地里。到了三月份，庄稼成熟，农民开始准备收割。他们用短柄的镰刀把谷穗收割下来。这种镰刀用燧石薄片制成，有锯齿状的刀锋①。用途颇多的秸秆留待以后收割。然后他们用篮子把谷穗运送到打谷场。打谷场设在田地里，圆形，周围建有围墙②。在这里，农民让牛、羊等牲畜踩在谷穗上，把谷粒踩出来，之后把谷粒向空中扬一下，使较轻的谷糠从谷粒中分离出来。最后，把粮食运到谷仓里储存起来。人们把谷物在大石块中间研磨，加工出面粉。



在这个降水稀少的地区，灌溉庄稼是一项非常重要的事情。人们使用“沙杜夫”③从灌溉渠中汲水。这种结构简单的装置有一个长臂，一端挂着一块大石头，另一端与一根挂着水桶的杆子相连。

如果尼罗河水没有泛滥，那么只有极少数庄稼能够存活，牲畜就会死去，人们就要遭受饥荒。农业生产是一项非常艰苦的劳动，而且不无风险。河里的鳄鱼经常袭击毫无防备的牲口，有时甚至会吃人。



工匠



我

们此次古埃及之旅的下一站要去参观工匠的作坊。因为埃及农民生产的粮食已经可以满足自己和统治者的需要，所以有一部分劳动力能够去从事其他行业。这些人加工制作日常所需的各种物品，并且将这些物品拿到集市上去换取粮食，同时农民也就不需要自己花费时间制作工具、服装、锅碗瓢盆或者家具，只要去“购买”这些东西就可以了。工匠们既然能够专门从事他们各自的行业，因而可以生产出高质量的商品。他们所使用的材料有石头、木头、黏土、玻璃、皮革、绳索、砖块等等。

许多工匠在神庙里做工，制作国王葬礼上所需要的各种物品。金匠、珠宝匠和玻璃工匠加工出精美的珠宝，这些东西最终要埋葬在法老的坟墓中。细木工人和造船工人一起制造葬礼上使用的船只，画师和雕刻工人则在神庙和坟墓的墙壁上装饰出精美的图案。

图中的编制工匠正在用纸莎草（见第9页）的芦秆编制篮子、绳索、草垫和草鞋，这些都是普通人民所需要的物品。在坟墓中的壁画上绘有工匠做工的情景。